

中 国 文 化 年 评 论 集



中法文化年
LES ANNEES
CHINE-FRANCE
2003-2005

高远 / 著

江山如此多嬌

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

江山如此多娇

中国文化年评论集

高 远 / 著

文化艺术出版社
Cultural and Art Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

江山如此多娇：中国文化年评论集 / 高远著. — 北京：

文化艺术出版社, 2005.11

ISBN 7-5039-2831-X

I. 江… II. 高… III. 中法关系—文化交流—文化史—研究

IV. ① K203 ② K565.03

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第103398号

江山如此多娇

——中国文化年评论集

著 者 高 远

责任编辑 董 耘

责任校对 崔建文

封面设计 高 野

版式设计 刘宝华

出版发行 文化艺术出版社

地 址 北京市朝阳区惠新北里甲1号 100029

网 址 www.whyscbs.com

电子邮箱 whysbooks@263.net

电 话 (010)64813345 64813346 (总编室)

(010)64813384 64813385 (发行部)

经 销 新华书店

印 刷 北京振兴华印刷有限公司

版 次 2005年11月第1版

2005年11月第1次印刷

开 本 880 × 1230 毫米 1 / 32

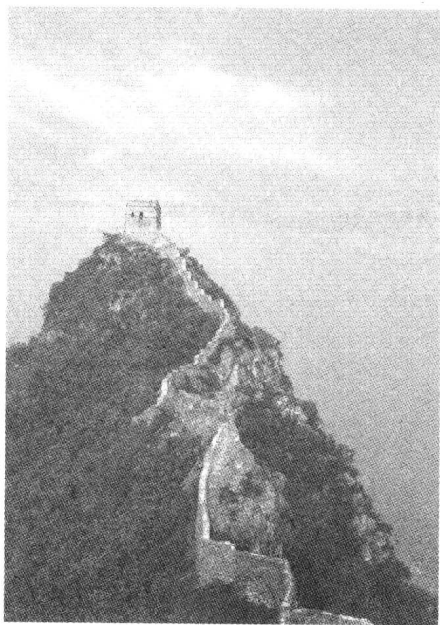
印 张 6.5

字 数 150千字

书 号 ISBN 7-5039-2831-X / J · 762

定 价 22.00元

版权所有，侵权必究。印装错误，随时调换。





序言（一）

2003年至2005年，中国文化年和法国文化年相继在法国和中国成功举办。这是中欧文化交流史上具有创新精神和示范意义的大事。中法两国是世界上重要的文化大国，文化关系在两国关系中发挥着独特的作用。中法互办文化年为丰富、巩固和发展两国文化关系做出了积极贡献，从而有力地促进了两国全面战略合作伙伴关系。

中法文化年的成功举办，特别是在法国举办的中国文化年所取得的丰硕成果，与旅法华人华侨的支持和努力密不可分。旅法侨界、留法中国学者学人、华人文化单位和艺术团体以多种形式积极参与文化年活动，向法国观众展示了独具特色的中国文化，成为中国文化年活动的必要补充。旅法华人华侨作为炎黄子孙，虽身在异乡，却始终深深地眷恋着祖国文化，成为新时代中西文化交

流的使者。在此，我谨向为中法文化年做出贡献的所有华人华侨表示衷心的感谢和敬意。

旅法华人艺术家高远先生深受中国文化滋养，他以结合东西方两种文化的独特视角，用心感悟并忠实记述了中国文化年的点滴细节。他所撰写的《江山如此多娇——中国文化年评论集》是一份记录了中国文化年深远影响和恒久魅力的宝贵资料，由中法文化年中方组委会结集出版，值得热爱中外文化交流的人士阅读和收藏。

祝愿中法文化交流之树常青！

中法文化年中方组委会主席

中华人民共和国文化部部长

孙家正



序言 (二)

五年前，江泽民主席与希拉克总统在北京共同商定中法两国互办文化年，互设文化中心。两国领导人的这一决策，是中法文化交流史上的一件具有里程碑意义的大事。

互办文化年活动，不仅加强了中法文化交流，而且触及了两国政治、经济、科技、教育等各个领域的友好合作。回顾一年来中法互办文化年的过程，可以说，中法文化交流的深度、广度和其影响之大，在世界文化交流史上是少有的。

2003年10月6日中法文化年首先在巴黎拉开帷幕，一年中三百七十多项文化交流活动在法兰西的大地上展开，其中众多项目是第一次走向西方世界。可以说，中法文化年是东西方两种不同文化、两种悠久历史和灿烂文化之间的对话，同样也是新世纪中欧友好往来，互相了解

和互利合作的感人见证。

2004年10月9日，法国文化年在北京揭幕。古老的中华文明与独特的法兰西文化在世界的东方相映成辉，滋润着中法两国人民之间的友谊，展示出世界文化的多样性。

旅法艺术家高远先生以评论家的深邃目光和清新的笔触，真实记录下中法文化交流的一段珍贵历史，这是很可贵的。在《江山如此多娇——中法文化年评论集》出版之际，我向高远先生表示诚挚的敬意，并借此机会向所有参与、支持和关心中法文化交流的各界朋友们表示衷心的感谢。

愿中法文化交流逐年扩大，祝两国人民友谊与日俱增。

中国驻法国大使 赵进军



序言 (三)

中法文化年是中法交流史上的盛事。在中法互设文化中心之际,这一盛事随之如火如荼的蔓延开来。从中法文化年的筹备到中法文化年的各项活动星火燎原般的开展;从巴黎中国文化中心的成立到中法文化年在中西方所取得的巨大影响,这些都证明,中国的发展日新月异,中国在世界上的地位越来越重要。

文化是一个国家、一个民族的精神体现。一个国家的经济、教育、科技等各项事业的发展最终都将会体现在文化范畴。所以记述这一中西文化交流史上的事件有着重要的意义。旅法艺术家高远先生通过文字记录下这段文化交流的历史,他的书中不仅以精彩的文笔,独到的文风记述了中法文化年的各项重大活动,并且将西方大众对中国文化的理解和中西方艺术界对中国文化的评价融入到文章中。

这是一本融文化、文学为一体，集评论、叙事、抒情、感思为一册的艺坛佳作。相信此书的出版对于中法文化界有着特别的意义。

巴黎中国文化中心主任 侯湘华



目录

序言(一)……孙家正 1

序言(二)……赵进军 3

序言(三)……侯湘华 5

中国当代艺术在西方的向导……1

——法国《中国当代艺术展》观感

法国人走近中国社会……9

——法国《走近中国——中国当代生活艺术展》观感

中国社会变革的视觉文献……17

——法国《东方既白——20世纪中国绘画展》观感

解读历史之谜……25

——法国《中国三星堆文物展》观感

东方慧光煜欧洲……33

——法国《孔子文化展》观感

款款霓裳立潮头……41

——法国《中华民族服饰展》观感一

穿在身上的历史……49

——法国《中华民族服饰展》观感二

八千里路云和月……57

——法国《中国电影回顾展》观感

技与美的展现……65

——法国《中国杂技展演》观感

大师的对话……73

——《法兰西艺术院院士朱德群、费侯作品联展》观感

水云杏花影……81

——由李云迪巴黎音乐会所想到的

大红灯笼高高挂……87

——芭蕾舞剧《大红灯笼高高挂》巴黎演出有感

舞醉巴黎……93

- 法国《中国舞蹈展演》观感
纸上的祝福……103
- 法国《中国吉祥图片展》观感
平遥古城在巴黎……109
- 法国《平遥在巴黎摄影展》观感
唐风遗韵 袅袅南音……119
- 法国《中国南音音乐会》观感
中国作家在巴黎……127
- 法国《中国文学图书展》有感
法国人眼中的东方明珠……135
- 法国《上海的昨日与明天摄影展》有感
在太阳王家中做客的中国天子……143
- 法国《康熙时期艺术展》观感
金声玉振 古乐节拍……151
- 法国《中国古代乐器展》观感
土之涅槃，燃烧的辉煌……161
- 法国《中国景德镇瓷器精品展》观感

漫漫求索路……169

——法国《中国当代雕塑展》观感

江山如此多娇……177

——法国《圣山——中国博物馆之宝展》观感

中法名要之文化观……187

——中法文化年专访中法各界名要实录

后记……195

中国当代艺术在西方的向导

——法国《中国当代艺术展》观感

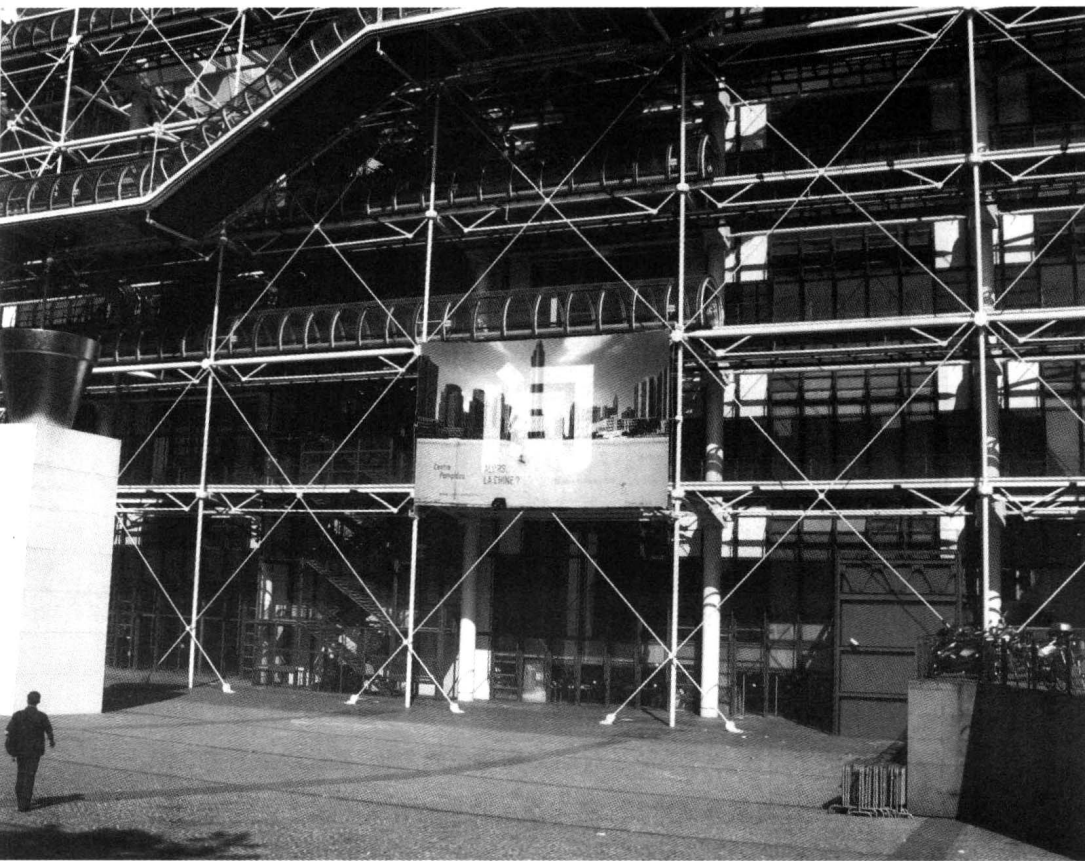
2003年6月24日，法国巴黎蓬皮杜艺术中心举办了名为《中国怎么样》的大型综合艺术展，为中法文化年的预展。展览包括绘画、雕塑、摄影、装置、录像、建筑、音乐以及多媒体等多种艺术门类。容纳了自上世纪80年代初至今，二十余年来中国当代艺术从萌芽到发展、从起步到壮大的具体过程。中国上世纪80年代初，正是改革开放的初级阶段，那么，随着改革开放的脚步而兴起的中国当代艺术是一个怎样的表现手段和创作理念呢？西方人眼中的中国又是怎样的呢？让我们进入蓬皮杜艺术中心的
中国展览厅，重新回归于那个特殊的历史时代，审视一下当代艺术人所表现的——现代中国。



蓬皮杜艺术中心大厅悬挂有一幅题为《在巴黎建一座中国塔》的作品，特制的巨型宣纸上被烟火熏黑的线条和点点的“散墨”，犹似中国水墨画的气韵，烟火所“绘”的具有特殊效果的“中国十三层玲珑宝塔”，在蓬皮杜艺术中心大厅内格外显眼。顺电梯上二楼，在展览厅的入口处，矗立一幅名为《凯旋门》的造型艺术作品，模仿巴黎凯旋门的形状，材料是日常使用的发泡胶饭盒和木筷，创意独特，但缺乏了代表凯旋门精神的有关“马赛曲”浮雕的意念处理，使人感觉稍有些“形似而神不达”的遗憾。

重头戏：八个样板戏片段和毛泽东时代的藏品

中国当代艺术史无疑是伴随着中国政治体制的变革而滋生长成的，“文革”的结束是当代艺术破土萌芽的前题，80年代的改革开放又是其旺盛而多元的必然条件。中国当代艺术展的作者大多生于60年代，在此次展览中，这一现象更多地反映在造型艺术、建筑以及多媒体等艺



《中国当代艺术展》蓬皮杜艺术中心宣传画

术领域。

蓬皮杜艺术中心《中国当代艺术展》所展出的作品，题材大致可以分为三类：一类是以“文革”为表现手段的艺术作品。当人们穿过现代的“凯旋门”，进入中国展览厅，迎面便可望见一座硕大的投影，屏幕上正在播放“文革”时期八个样板戏的片段：《智取威虎山》、《红灯记》、《红色娘子军》、《白毛女》……因为播放用的是快进档，屏幕上的人物忽缓忽急，背景音乐从头到尾地播放《红色娘子军》中的《娘